今日朝鮮

9

主体 109

(2020)

http://www.korean-books.com.kp

“伊尔-14”飞机

苏联共产党中央委员会和苏维埃社会主义共和国联盟政府
敬献给伟大领袖金日成同志的礼物（1958.9）

目　　录

3　普遍的十二年制义务教育与朝鲜的未来

朝鲜的新一代人在普遍的12年制义务教育制度的恩惠下，成长为国家栋梁、得力人才。

6　访江界教员大学

8　造就未来

10　万景台学生少年宫

12　伟大领袖金日成同志的回忆录《与世纪同行》摘选
二十元钱

15　我们共和国发展壮大的路上

16　国家与主人

3

6

《今日朝鲜》在www.korean-books.com.kp以汉语、英语、俄语刊载。

封面： 仰望国旗
（平川区未来幼儿园
孩子们）

黄正赫摄

封底： 以绚丽的新姿
迎接来客
（凯旋站地下厅）

李成益摄

13461

编辑：安秀英
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市西城区西川洞
电邮：Flph@star-co.net.kp

©外文杂志社2020

17　朝鲜劳动党发展壮大的75年光辉历程（9）
母亲党
20　永生不朽的主体思想（5）
人的本质特点
21　提高化妆品的质量
22　聚沙成塔
24　访瓮津浅海养殖事业所
26　搞好高丽治疗
27　肝素疗法引人注目
28　开拓新境界
29　从不知足
30　以绚丽的新姿迎接来客
32　纪实文学
人生与诺言
34　继承传统制作民族乐器
36　龙川郡焕然一新
39　搞好环保工作
40　传统的烹饪法
42　民族菜肴——朝鲜烤牛肉
43　杨士彦游览金刚山
44　妙香山（4）
46　世界最初的定时炸弹——飞击震天雷
47　修改宪法居心何在
48　国家非物质文化遗产（46）
二十四节气风俗

普遍的十二年制义务教育与朝鲜的未来

过去，朝鲜把教育工作视为决定革命成败与民族未来命运的重要问题，由国家承担并推进此项工作。

数十年来，朝鲜在实施普遍的十一年制义务教育的过程中，确立基于免费教育的科学的教育体系，在很高水平上环环相扣地结合一般教育和技术教育，积极推进社会主义文化建设。

如今，以科技发展与人才培养为目的的教育工作成为国力竞争最激烈的领域。因此，朝鲜在更高水平上实现全民教育、全民学习的理想。

朝鲜劳动党委员长——敬爱的最高领导者金正恩同志指出，要想掀起新世纪教育革命热潮，使我国作为教育之国、人才强国光芒四射，就要把教育工作作为国家重要大事提出来，全党、全国和全民要大力开展此项工作，并务实采取措施。

2012年以来，朝鲜逐年增加对教育部门的投资，大力促进实施普遍的十二年制义务教育的准备工作。

从在敌对势力毒辣的封锁和制裁中推进社会主义建设的现实来看，实施普遍的十二年制义务教育，这本身就是大胆空前的决策。

主体101（2012）年6月，金正恩同志说，要全面审查

国家给入学的小学新生分发新校服、书包和学习用品。（2019年4月摄）

生产学生笔记本和书包。（2019年摄）

中等一般教育教学计划，以我们自己的方式修改教育纲领；于主体101（2012）年9月25日，在第十二届最高人民会议第六次会议上通过关于实施普遍的十二年制义务教育的法令。

实施普遍的十二年制义务教育不仅是增加一年学制的业务性工作，而是根据新世纪的要求，在教育部门大搞革新，完善教育体系、改进教学内容和方法、改善教育条件和环境的历史起点。

由于金正恩同志要早日建设人才强国的决心和意志，在短时间内完成全面实施普遍的十二年制义务教育的准备工作，进一步完善能够圆满培养出与时俱进的人才的中等一般教育体系。

金正恩同志全面指出进行教育革命所需的具体任务和途径，精力充沛地领导实施普遍的十二年制义务教育的工作：金日成综合大学教育工作者住宅楼、金策工业综合大学教育工作者住宅楼、卫星科学家住宅区、未来科学家大街和延丰科学家休养所等送给科学家、教育工作者的创造物拔地而起；亲自采取措施，解决教科书生产所需的纸张问题，按各级学校、性别和季节，分发整套新校服；在金正恩同志无微不至的关爱和领导下，出色地建成蒲公英笔记本厂和平壤皮包厂，全国各处兴建保育院、孤儿小学、孤儿中学、学生少年宫和少年团夏令营。

遵循金正恩同志的崇高意志，全党、全国和全民大力开展实施普遍的十二年制义务教育的工作。

金正恩同志不仅对仓田小学、卫星初中等普通教育部门学校，而且对平壤建筑大学、平壤教员大学和金策工业综合大学等高等教育部门大学不断进行现场指导。

金正恩同志视察平壤建筑大学时说，我要当这所大学的名誉校长大力支持你们。

金正恩同志的这一崇高意志，让平壤建筑大学作为建筑部门的学术中心、信息中心、资料服务中心、远程教育中心，实现教育的信息化、现代化和尖端化，在很高水平上改善教育条件和环境。

2018年1月，金正恩同志不顾刺骨寒冷视察平壤教员大学说，教育革命是离不开教育科学的成果，要把所有大学和学校建设得便于学生们的学习和生活，符合教育学要求，不愧为文化革命的据点。

把教育加强为完全可以托付我们未来的教育，这就是教育工作的宗旨。

朝鲜全面推进教育内容的实用化、综合化和现代化的工作，致力加强教师阵容，提高他们的水平和责任心：在中学毕业生当中挑选高材生保荐去教员大学、师范大学，大力提高师范教育质量；与此同时，及时补充农村和山区的教师，周密细致地安排对他们的再教育工作和保障条件工作，尽可能地缩小中央与地方的教育水平之差。

朝鲜积极推进教育实验器具和器材的国产化工作。构筑统一的教育信息网络，利用短暂时间，在全国范围内新建或改建教员大学，把各所学校的教室转为多功能教室，以牢固奠定培养人才所需的物质技术基础。

在全国的关心之下，全面推进改善教育条件和环境的工作。仅在今年，为慈江道山区的学生新造七艘通学船并开通等采取各种措施，牢固打下物质技术基础。

扎实地进行全面推广新的教学内容和方法的工作，迅速、均衡、统一地发展国家全盘教育工作。进一步完善教育体系，崭新地改进教学内容和方法。

尤其，中等教育部门的新型技术高中根据地区特点和技术人才需要不断得到扩大，创造启发学生探求能力、应用能力的教学方法。

众多大学大力推进密切结合教育、科研和生产的工作，不断取得价值不凡的科技成果。

在全国范围大力进行远程教育。

坐落在首都平壤的艾岛上的科学技术殿堂是积极贡献于朝鲜劳动党全民科技人才化事业的新世纪全民学习的大殿堂。朝鲜人民络绎不绝地来此地学习。

朝鲜人民遵照朝鲜劳动党的意志，为掀起新世纪教育革命热潮做出的努力必将带来光辉果实。

阎成希

慈江道山村学校学生们坐通学船上学。（2020年6月摄）

通过虚拟屏幕、虚拟环境进行讲授。

提高艺能水平

访江界教员大学

江界教员大学位于慈江道江界市将子江畔。

不久前，本刊记者走访了该大学。

早上7点，走进正门，大学的全景展现在他的眼前，顶着蓝色屋顶的校舍、宽敞的体育馆和铺上人工草皮的足球场……

当时，许多大学生在进行打扫。有的学生在精心打扫校舍正门台阶，有的学生在打扫有单杠和高低杠等的露天体育场。

信息专业3年级学生张福心对我们说：“我觉得通过精心管理自己生活的大街、村庄和学校，才能滋长为它们增添光彩的热爱之心。因此，我每天早晨与同学们一起打扫教室和校舍周边，这已成了习惯。”

同学们都说，由于她抱有这样的心态，才会在去年8月举行的第19届全国大学生编程赛上获得季军，为大学争了光。

早上8点，上课的铃声响起，学生们都开始了学习。

记者为了见到未来的教育工作者——学生们，参观了几个教室。

儿童文学、家庭教育学、儿童卫生学等教学内容和方法虽不同，但都有一个共同点。那就是所有讲授都在虚拟屏幕、虚拟环境中进行。

校长金恩珠说：“大学最重视在教学工作中采用各种先进科技的工作。从去年开始，在教学实践中采用语音识别技术等人工智能技术，效果非常显著。”

她还讲了该大学学生在各种比赛和节上取得的成果。

2019年7月，学前教育专业3年级学生金预晶，在第5届全国教员培养部门大学生脑力比赛上获得亚军；2019年11月，信息专业2年级崔松姬和学前教育专业2年级金正同学在第5届全国信息化成果展上获得特等。

……

此外，该大学学生们在全国教员培养部门大学生外国语听力及会话比赛、全国大学生信息科技成果展等，去年一年里，在各种比赛和展览会上获得8次的优秀评价。

该大学学生的求学热，在下午3点开始的课外活动及实习时间达到高潮。在这时间，最受欢迎的地方就是儿童智能启发普及室。学生们在以床、

雅致的宿舍

餐桌、学习室等制造虚拟生活环境的普及室学习，在儿童教育中教师应该如何与儿童的母亲配合、母亲在家庭应该怎样教育子女等。

教师金玉花说，学生们把普及室称为“母亲教室”。

记者还参观了体育馆，学生们在这里锻炼身体，学习各种体育技术。他在这里见到体育馆的“熟客”李南顺（信息专业2年级）、韩顺情（英语专业2年级）、朴秀景（艺能专业2年级）。她们是大学数一数二的滑雪名手。

今年1月，她们在全国大学生滑雪比赛上获得亚军。

她们抱着共同的志向，说：“努力训练，明年一定要获得冠军。”

在外国语视听室、立体结构室、舞蹈练习室、小学教学方法练习室都能看到学生们充满研究热情的面貌。

不觉间，将子江畔开始夜幕降临。

灯火明亮的宿舍窗边映现出结束一天学习的学生们美丽面貌。其中有，在去年8月举行的全国大学生机动宣传鼓动队比赛上获得第一名的李润心（艺能专业2年级）和她的同班同学们。学生们在吉他伴奏下唱着歌曲《学习吧》，动听的歌声打破山村的宁静。

记者听着给人带来今天的回忆和明天的希望的歌声，离开了大学。

文 金先明

图 黄正赫

造就未来

坐落在平壤市普通江区的平壤第一中学有很多教师为后代教育工作默默无闻地献出自己的一切。

物理教研室主任李益先就是其中之一。他任教已有36年。

物理教研室李益先主任利用教育用陀螺仪指教刚体运动。

直到今日，他所获得的50多件证书足以证明他为教育工作做出多大努力。

20多岁的时候，他就发表了题为《利用扫描电子显微镜测定和观测半导体材料的特征量研究》的论文轰动了物理学界。紧接着，他研制了用电脑耦合装置显示牛顿1、2、3定律的实验器具——《运动规律显示器》，并运用到教学当中。

他还撰写了《物理理论》《物理能力》《物理实验》等众多教科书和参考书。

在此过程中，他获得了2件朝鲜民主主义人民共和国发明证书、25件创造发明和合理化建议证书、3件科技成果注册证、20多件教育支援程序注册证、新教学方法注册证等。

化学教研室郑银希教师在辅导化学实验。

郑银希是化学教研室教师。她任教已过20多年，心里充满着作为一名教师的自豪感。

她金日成综合大学毕业后被分配到该校任教，总是对学生们说，自己掌握的知识有多丰富，献给国家的力量就有多大。

她在教学生们化学基础之前，先教导学生们，要靠自己的化学知识为国家做事，应该采取什么样的态度。

她的不少学生参加全国多科目学习竞赛接连获胜。

她为后代教育撰写了许多教科书和参考书，获得几十件合理化建议和发明证书，参加全国教育科学研讨会、全国教学教养经验发表会和科目教学方法讨论会发言。

她是10月8日模范教师。

李光日是数学教师。

他擅长根据学生年龄和特点，对症下药地启发学生们的智商。

在辅导国际数学奥运会选手的时候，有过这样的事。

国际数学奥运会可以说是透视一个国家教育水平和发展前途的“窗口”。因此，各国对该赛的关心很大，而且竞赛水平也很高。

当时，他是一名新任教师，但敢于向世界数学界挑战，自告奋勇地承担此事。

他教学生们数论、代数、几何的知识，同时积极启发他们的集中力和思考能力。

这样，他辅导的学生们多次参加国际数学奥运会获得金牌和银牌。

文 沈铁英

图 李忠国

数学教师李光日

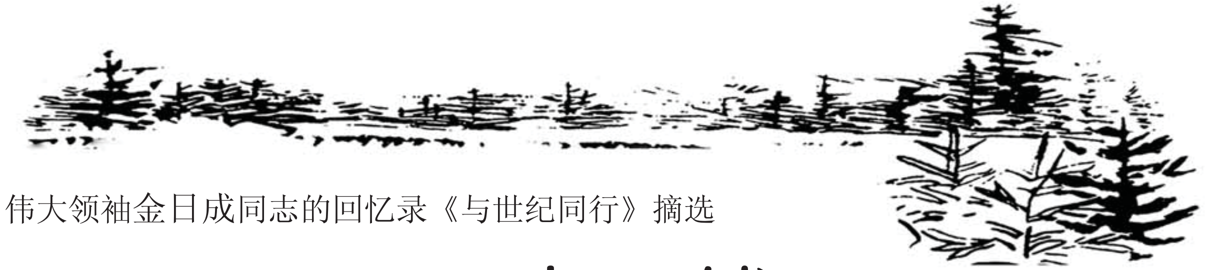
万景台学生少年宫

（2019年摄）

万景台学生少年宫是为学生少年的综合性课外教育教养基地。

万景台学生少年宫有150多个小组室和活动室，每天供5000多名学生同时进行课外活动。

学生少年在万景台学生少年宫根据自己的爱好，尽情施展梦想和才能。



伟大领袖金日成同志的回忆录《与世纪同行》摘选

二十元钱

……

我小时候没拿过钱。我父亲一辈子未曾给过子女一文钱。笔记本或铅笔也叫母亲去买，不让我出入商店和集市。一个人，从小就尝到钱的滋味，长大了就会成为贪财奴，也会成为连祖国和民族都置之不顾的庸人。这是我父亲关于钱的一贯看法。

有一天，在病中的父亲忽然要我跟他一起去逛逛街，便领着我出了门。因病不出门的父亲，竟然跟我一起出去逛街，是很久以来未曾有过的事情。父亲中国话不太熟，所以他需要翻译的时候，有时就带我一起去。我曾是父亲忠实的中国话“翻译”。

“他病这么重，还要出门，看来一定是有了什么急事。今天他如此匆忙，是要去见什么人呢？”我这样一边想着，一边扶父亲从病榻上起来。我扶着父亲出门的时候，还根本没想到那天正是我的生日。由于父亲正在病中，所以，我也无心去想自己的什么生日。

父亲在城里转了一圈之后，拉着我的手走进了一家商店。这是出乎我意料的、惊人的事情。“为什么把我带进商店呢？”我这么想着，呆呆地望着橱窗。父亲让我挑一块中意的怀表。这家商店里陈列着很多各式各样的怀表，有的表上还有孙中山的画像。我挑了一块没有孙中山画像的怀表，父亲便按表价付了三块五毛钱，语重心长地说:

“到了你也该戴表的时候了。为光复祖国而战的人，有两个必须爱惜的，一个是同志，另一个是时间。这是我给你的生日礼物，意思是要你爱惜时间。你要好好保管它。”

“到了你也该戴表的时候了。”我把父亲这句话，解释为我已成年了。

我听着他的话，不知怎么，总觉得像是他临终前的遗嘱。实际上，这时父亲似乎已经预感到自己已不久于人世了。他怀着这种预感把怀表和平生操劳的独立事业交给了我。这又等于是我的成年仪式了。

父亲给我买块怀表作为生日礼物之后不到两个月就去世了。后来，我带着这块表，入了华成义塾，在那里结识了志同道合的同志们，组织了打倒帝国主义同盟。我在打游击战的时候，也按照这块表执行一天的作息；在确定攻击开始时间和秘密接头时间的时候，也是以这块表为准的。

我开始改戴手表，是在普天堡战斗前后时期。战友们劝我说，我的怀表太旧了，看司令官的体面，也应当戴上新的手表。于是，我把用了十年的怀表送给了别人，开始戴新式手表了。

在我开始进行革命斗争以前，我的父亲一直没让我花过钱。如果说我自己到商店去花钱买过东西，那也只是我在吉林的时候。

我是通过这个过程养成了对钱漠不关心的习惯，读者们也不会觉得奇怪的。一个人如果做了金钱和物资的俘虏，就会沦为眼中没有党和领袖、也没有祖国和人民甚至六亲不认的人间渣滓。这是我在总结我八十个春秋的人生时，想对后代说的话。

如此严格管束和监督子女，不让他们尝到钱的滋味，这是父亲树立的我们一家独特的家风。

但是，母亲在临终时第一次违背了这个家风，给我留下了她付出平生辛劳积蓄下的二十块钱的遗产。我觉得母亲饱经风霜的一生好像压缩成了这几张纸币。我珍重地接收了这笔钱。这二十块钱，对我来说，等于是一种护身符。只要把这笔钱带在身上，就不饿，不冷，也不怕。我觉得好像母亲经常在我身旁，以她全身心守护着我。我决心，无论发生什么情况，也决不为我个人的事花这二十块钱。如果可能的话，我真想把这笔钱作为母亲对儿子慈爱的标志永远保存下去。

然而，严酷的现实，多次动摇了我的这一决心。我曾不止一两次地把手插进兜里摸了摸这笔钱，但还是没舍得花。我碰到过无数次必须花钱的情况。

我同在罗子沟台地上救了我们一行的难忘的马老人道别的时候，也曾打算用母亲留给的这二十块钱报答他的恩情的。一个人对救命恩人施礼，是理所应当的事情。我们一行在那个山窝棚里住了二十来天，把老人的全年口粮给吃光了，自己兜里放着钱却不拿出来答谢，那么老天爷会如何责备我呢？可是，这位神仙般的老人，终于没有收下我的一片心意。他说：“要光复祖国，今后还会碰到比这更险恶的情况，留着那时用吧。我已经是半截入土的人了，在这偏僻的山沟里又不需要钱，我收了它派啥用场。光用套子套来的野兽，也够我自己糊口了。”他边说边把钱推给我。

凝聚着母亲慈爱的这二十块钱，就几经波折原封不动地保存在我的衣袋里。

用这笔钱给那些衣不蔽体的儿童团员做衣服穿，母亲也会很高兴的。“母亲，我拿着这笔钱离开您身边，已有四个年头了。几年来，我遇到过许多次难堪的情况，却也为将来着想没花这二十块钱，一直保存到现在，可是今天看来就非花不可了。我要给那些举目无亲的孩子做衣服穿。我知道今后还会碰到比这更险恶的关头，可我还是下了这样的决心，母亲，您也支持我这一决心吧。您不是很了解我酷爱孩子的秉性吗？”我遥望着安息在冰凉的土器店沟凄凉山岗的母亲，不禁在心里这样自言自语道。

“你拿这二十块钱到抚松城去买布来，给孩子们做衣服穿。”我向团政委金山虎命令道。

金山虎显得非常为难，可还是勉强接过了那笔钱。金山虎给地主当长工的时候，被铡刀铡断了一个手指头。他是在五家子的时候起就跟我们一道做反帝青年同盟工作的好汉。他比谁都熟悉这二十块钱的来历。

“这是司令官同志的命令，只好执行了，可是不知怎么我的手发颤啊！我知道这是怎么来的钱啊！”

金山虎说罢就到抚松城去，买来了七八匹一尺一毛钱的像华达呢的布。他虽然是个大力士，却说自己背着这些布，差点把腰都给累断了。事不凑巧，他在归途上遇到土匪化的山林部队残余分子，布匹被抢走了，他也被绑在树上。政委力气大，像头大黄牛，也险些被冻死了。我们派小分队去救了金山虎，山林部队抢走的布也如数找回来了。

用这七八匹布，是不足以给密营的所有孩子每人做一套衣服的。我把给张蔚华写的信

交给金山虎，派他再到抚松城去。他在张蔚华的帮助下，又弄来了大量的布匹。我们用这些布，给密营的孩子和摘掉了“民生团”帽子被编入新师的一百多名游击队员都做了一套衣服。这样，我那沉重的心情，才变得轻松些了。

老实说，二十块钱算不了什么大钱，可是，当时我不禁感到心情舒畅。之后，我们就离开了马鞍山。

穿上新衣服欣喜若狂的孩子们，都纠缠着要跟我们一起走。我不顾许多人的反对，欣然接受了孩子们的这一请求。除了几个年纪太小无法随队行军的和有病的孩子外，大部分孩子都随同南下的部队，踏上了艰难的长征道路。纵横驰骋打游击的革命军，带着一大群十多岁的孩子行动，这是一种冒险。虽然这是在游击战史上没有先例的违背一般常识的做法，但我还是决心带上这些孩子，在斗争烈火中锻炼他们，把他们都铸造成钢铁般坚强的战士。最困难的是跳过倒朽木，渡过河水。因此，我们在打仗、行军的时候，给队员们另行分配了保护孩子的任务。我们的战士都像保护自己的眼珠一样保护了孩子们。有倒朽木，就把孩子抱过去；遇到河，就把他们背过去；用自己的身躯挡住敌弹，保护孩子。我们就这样培育了孩子们。

那时跟我到了白头山地区的孩子们，后来都无一例外地参加了革命军，通过激烈的游击战成长为优秀的军政干部。连没被允许随军而暂时到大碱厂密营呆过一段时间的九岁的李五松，也做了孙长祥的传令兵，后来，到长白当了我的传令兵。1939年5月，我率领部队进攻茂山地区时，他年仅十二岁。河水深，他蹚不过去，因此，我抱着他过了河。当年像母鸡抱雏鸡一样抱在怀里培育的孩子们，如今在我们的党、国家和军队中起着骨干作用。

在马鞍山看到那些衣不蔽体的孩子的情景，我怒火中烧，受到的震动太大了。我决心，祖国解放了，就一定建立由国家给孩子们免费供应衣服的制度。在重建惨遭战争破坏的国家的50年代后半期，我们就开始创造由国家负责供应孩子衣服的历史。这是只有在马鞍山体验过那种痛苦的朝鲜共产主义者才能创造的一种奇迹。我们每年支出几亿圆的资金给孩子们做衣服。

来我国访问的外国人士，有时问我，不收任何代价无偿地支出那么多的钱，国家不就受损失了吗，各自到商店买自己所需要的布做衣服穿，就可以了，何必由国家给孩子们做校服穿呢？免费供应衣服而产生的经济损失，拿什么来弥补呢？

这时我就给他们讲我在马鞍山会见衣着褴褛的儿童团员时的情景。在我们进行抗日战争的时候没听过炮声的资本主义国家的政客们，不了解共和国政府的政策所包含的深远的历史意义，只从财政核算的角度去考察问题，这是很自然的。国家为人民而受到的经济“损失”，其实并不是损失。为人民的福利支出的钱越多，我们党就越感到高兴；为后代而受的经济“损失”越大，我们的国家就越感到满意。

我坚信，在我国，只要社会主义制度存在，白头山的传统得到继承，国家给孩子做衣服的共产主义政策，今后也将继续坚持下去。

马鞍山时期的儿童团员们和抗日老战士们，和全国的所有儿童一样，每年都按季节领到蕴含着金正日组织书记恩情的新衣服。

在我七十岁生日那天，李五松和孙明直领到组织书记作为礼物送给他们的新军服，他们来到我面前，说他们想起了马鞍山的时期，激动得话也说不下去了。

我们共和国发展壮大的路上

人民支持的国徽图案

主体37（1948）年2月，朝鲜破天荒第一次进行对国旗和国徽图案的全民审议。

有一天，伟大领袖金日成同志召见一位干部询问对国徽和国旗图案有没有什么不同意见。

当时，在群众审议上全面支持国旗图案，但对画有高炉的国徽图案提出整幅图案显得稍微暗淡的意见。这就说明国徽图案还没做到完美无缺，未能受到人民的绝对支持。

金主席了解此事之后说，国徽要正确反映朝鲜的发展规划，要想显示朝鲜即将成为富强而文明的国家这一辉煌前途，就得反映朝鲜的电气化问题，如果画入水丰发电站之类的，就能直观地说明朝鲜的电气化前景。

金主席接着说，发电站上方绘制光芒四射的五角红星，以红带束起稻粒满满的稻穗，正中标志国号。

他还强调说，朝鲜国徽要正确象征建立在以工人阶级为核心的工农同盟的基础上的广大人民群众的统一团结、强有力的现代化工业以及先进农业的发展前途，绘制国徽图案也要出于这一点。

按照金主席的教导，国徽图案上绘制水力发电站取代高炉，展现电气化即将得到实现的辉煌前景。

国徽引起了各阶层人民群众的巨大反响。

革命圣山白头山上方的五角红星、水力发电站倾泻而下的瀑布……

这些都反映着朝鲜即将壮大成为社会主义强国的辉煌前景、朝鲜人民世世代代在社会主义乐园幸福生活的未来。

国庆节的意义

距今几十年前的9月9日，伟大领导者金正日同志对干部们说，每逢国庆节，我就想起金日成同志，国庆节是宣告共和国成立的日子，但从正确意义上讲，是拥戴伟大领袖金日成同志为自主独立国家的首位元首的日子。

他接着说，由于有金主席建立并领导的伟大的祖国——朝鲜民主主义人民共和国，我国人民的幸福生活和我们民族的繁荣富强就能得到保证；由于金主席至高无上的权威，朝鲜民族的尊严和光荣就能得到发扬光大；我们祖国离不开金主席，我们共和国也离不开金主席的尊名；今日的朝鲜就是伟大领袖金日成同志的朝鲜。

他还说，金主席实现祖国解放事业，当年34岁，建立我们共和国被拥戴为国家元首，当年37岁；世界上有许多领导人，但从未有过像金主席那样十几岁就踏上革命征途，把艰苦卓绝的反帝民族解放革命引向胜利，三十多岁就被拥戴为国家元首的领导者。

国家与主人

想在没有剥削和压迫，人民当家作主，人人自由和平等的国家无忧无虑地生活，是朝鲜人民世世代代的宿愿。

由于日本帝国主义的军事强占（1905年-1945年），朝鲜沦为殖民地，朝鲜人民沦为殖民地奴隶，因此，这一夙愿就更加强烈，甚至可以说梦寐以求。

朝鲜获得解放（1945.8.15）后，朝鲜民主主义人民共和国成立了，人民想当家作主的宿愿终于得到实现。

主体36（1947）年2月，为成立北朝鲜人民会议举行了北朝鲜各道、市、郡人民委员会大会。

大会上，由30年来当长工，当佃户的78岁农民代表致了开幕词。

解放后，这位代表精心耕种自己分得的土地，最先缴纳农业实物税，把爱国粮捐献给了国家，成了村里人都承认的农民积极分子，被选为郡人民委员会委员。

开会前一天，伟大领袖金日成同志接见这位老人，听完他的家世后说，如今，我国农民成了国家真正的主人，土地的主人，像您这把年纪的老人都成了人民委员，您说，咱这制度多好，这次会议开幕词请您来致。

由于成立（1948.9.9）了我们共和国，不仅仅是这位老人，所有劳动人民都成了国家真正的主人，以主人翁的态度行使主权，参与国家管理。

如今，朝鲜人民都拥有平等的权利和资格，毫无限制地参加选举，而且全心全意为人民服务的人被推举为各级政权机关议员。这些人民的代表、国家政权机关议员当中，有被人们称为“我们”的干部，也有工人、农民、科学家、文艺人、运动员，而且有不少妇女。

通过民主改革，朝鲜人民在社会生活的所有领域成了真正的主人，用自己的双手创造自己的幸福。

民主改革是为劳动人民创造新生活打下社会经济以及文化条件的重要契机。

解放后，在“土地归耕田的农民!”的口号下，施行土地改革、产业国有化，土地和所有工厂、矿山、发电站、铁道、邮电、银行、商业以及文化机关都归人民所有。

不仅是解放后的民主改革，还有农业合作化、对个人手工业和资本主义工商业的社会主义改造等每一个革命阶段的社会变革都是按照人民群众的志向和要求进行的。

今日，朝鲜人民在以人民群众为中心的社会主义制度下作为国家和社会的主人，尽情享受符合自主人的本质要求的政治生活、经济生活和思想文化生活。

朝鲜人民的民主自由和权利充分得到保障。不分性别、职业、财产状况、文化程度、政见、宗教信仰，都有选举权和被选举权，公民有言论、出版、集会、结社、示威的自由和申诉、请愿的权利等，政治权利和自由得到保障。

并且，朝鲜人民享有由国家保障工作、根据劳动的数量和质量给予分配、免费教育以及免费治疗、科学和文艺活动的自由等众多权利和自由，从法律上保证，由国家完全负责并照顾人民的物质文化生活。

国家情况再困难，也要由国家负担始终施行免费教育和免费治疗，全体人民尽情学习，参加群众体育活动和群众文艺活动，成长为文明人。

朝鲜人民作为生产资料的主人，在经济管理方面也起着主人的作用，由国家保障劳动的权利，过着创造性劳动生活。而且，朝鲜劳动党和共和国政府实施人民性措施，并保障平等而富裕的物质生活。

朝鲜人民作为思想文化的主人，过着健康而丰富的思想文化生活。

人人都作为所有思想文化机关和手段的主人，管理并运营，实现政治思想以及文化情趣方面的要求。由党和国家负责并保障人民的思想文化生活条件。换句话说，朝鲜人民是精神文化财富的创造者，也是享有者。

仅在最近几年，朝鲜有许多创造物拔地而起，而这一切都是送给人民的。就算是最好的、最完美的，也要做得更好、更完美，才能送给人民。

今年6月举行的朝鲜劳动党第七届中央委员会第十三次政治局会议强调坚决实施住房建设等有关保障人民生活的国家性措施的问题。

目前，朝鲜在“一切为人民，一切都依靠人民群众！”“全党为伟大人民忘我服务！”的口号下，把实现人民的要求和利益作为国家头等大事提出来，为了人民不惜千金万宝，忘我服务。因此，朝鲜人民热爱自己生活的摇篮——主体的社会主义祖国，并在此人尽其才，实现自己的理想。

安成得

朝鲜劳动党发展壮大的75年光辉历程（9）

母亲党

人民，这词汇是朝鲜劳动党在领导革命的整个过程中总是放在首位的。朝鲜劳动党的历史是珍惜人民、把所有一切献给人民的爱民历史。

因此，朝鲜人民称她为母亲，信赖她、跟随她，并把自己的一切完全托付给她。

母亲党!

这称呼是朝鲜劳动党和人民群众之间相互关系的定义，而且这定义并不是从艺术探求或哲学研究得出的结论。

成立以来，朝鲜劳动党领导朝鲜，建立了丰功伟绩。

从日本帝国主义的殖民统治中获得解放（1945.8）后的新朝鲜建设、祖国解放战争的胜利、战后恢复建设、社会主义建设、包括普遍的免费义务教育和普遍的免费医疗制在内的人民性措施的实施……

这巨大的变革给人民的社会政治生活带来了很大的影响。朝鲜人民通过自己命运当中发生的戏剧性的变化，切身体会到朝鲜劳动党是为何存在，为谁服务的政党。

当时，朝鲜劳动党的创建（1945.10.10）初期，朝鲜人民认为政党只不过是领导祖国和革命的政治组织。但是日新月异的生活让朝鲜人民逐渐体会到朝鲜劳动党的伟大：世世代代债台高筑的农民分得了沃土；挣一天吃一天的工人成为工厂的主人；在成人学校刚学字儿的受人作践的长工被选为谈论国事的最高人民会议议员。

祖国解放战争（1950-1953）时期，朝鲜人民又目睹了代表他们利益的朝鲜劳动党的真实面貌。免费医疗制等人民性措施的宣布让朝鲜人民感受到照顾人民生活的朝鲜劳动党的温暖之手，何况当时是你死我活的战争时期。

天长日久的岁月里，朝鲜劳动党更亲密地、更深深地扎根于人民的生活里。

朝鲜劳动党的英明领导给废墟上建设起来的千家万户带来温暖的阳光，也给按季领到新

校服和学生用品的孩子们照亮光辉的未来。

朝鲜劳动党要建设以人民群众为中心的社会主义制度的路线和政策是一向正确的，党的领导一向卓绝英明，党的恩惠一向体贴温暖。

朝鲜人民在实际生活中切身感受到与他们的命运合为一体的朝鲜劳动党的实体。他们确信朝鲜劳动党是全面负责和照顾朝鲜人民的生活和命运的世上独一无二的母亲党。

朝鲜劳动党对人民的关爱始终没变。

敬爱的最高领导者金正恩同志的唯一的人生观就是为人民忘我服务。他将改善人民的物质文化生活作为千万国事当中最为重要的国事，不顾风雪交加、炎炎酷热，视察工厂、企业、农场、水产基地等。

主体103（2014）年7月，他视察元山皮鞋厂，并恳切地教导说，要在高水平上实现生产的正常化，按季节和用途大量生产好穿又好看，又轻又结实的鞋子。

第二年1月，他再次视察得到改建的皮鞋厂，亲自计量皮鞋的重量，并高度评价他们说，贯彻党所提出的皮鞋轻量化政策的工作中迈出了一大步。

主体105（2016）年12月，他再次视察该厂说，每当来到该厂，我感到很高兴，元山皮鞋厂是我的工厂，以后产品的生产、生产工序的技术改造工作、设计图案等一切问题我都要跟工厂的干部一起讨论并采取有关措施。

当他第五次来到该厂的时候，心满意足地看着大量生产皮鞋的情景，说很高兴、太高兴，并在生产现场和工人们合影留念。

不止于些。

他视察新建的食用菌厂时说，我很高兴新

遭到洪灾的咸镜北道北部地区人民搬迁新居。（2016.11）

遭到洪灾的黄海北道银波郡大青里人民领到生活必需品和药品。（2020.8）

年伊始就看到了为人民建设的稀罕的创造物，要是一年365日里的每一天都是这样的日子，那该多好；看到高山果木综合农场的水果大丰收说，仿佛每一个苹果染上了红色染料，铁岭下边满地都是红红的，高山的风景百看不厌，越看越感到喜悦。

平壤金正淑缫丝厂、平壤金正淑纺织厂、平城人造皮革厂、柳原制鞋厂、龙岳山制皂厂、平壤牙科卫生用品厂……

金正恩同志不断视察与人民生活有关的单位并不是因为资金富余或条件、环境好。

像为自己的孩子不惜一切的母亲一样，所有干部比任何人都要勤劳，为人民造福，干部越勤劳越受苦，人民就越幸福，这是朝鲜劳动党委员长敬爱的最高领导者金正恩同志的意志。

今年8月7日，朝鲜劳动党中央委员会机关报《劳动新闻》登载了敬爱的最高领导者金正恩同志实地考察黄海北道银波郡大青里一带的洪涝灾害情况的新闻。

因受梅雨锋影响连日持续下大雨和暴雨，银波郡大青里地区发生水渠堤坝决口，遭到了730余栋平房和600余公顷稻田被浸水、179栋住宅倒塌等很大损失。金正恩同志接到汇报之后，把所有事务拖到后面当即向现场出发。他亲临洪水泛滥的现场，采取有关措施，以让居民尽快安定生活。

他还是不放心，第二天清晨不顾坎坷的泥泞路，视察大青里各地，并提出了在最短时间内修建住房的大张旗鼓的作战计划。当有关干部提出，被浸水的800户住房中，新建400户，补修改建400户的时候，金正恩同志说，统统推掉全部新建，还嘱咐干部们一定要了解清楚农场员喜欢1栋2户还是喜欢独门独院，充分反映他们的要求搞好设计。

他细心了解无家可归的居民的现状，送来几百张帐篷、几千套被褥、生活用品、医药品，甚至送来非常罕见的鱼。当地居民泪流满面地受到了金正恩同志的这一不可估量的厚爱。

众所周知，这样的事情并非第一次。

当朝鲜北部罗先市的几千户居民遭到洪灾之时、咸镜北道北部地区遭到洪涝灾害之时，他说就算花费千金万宝，投入国家所有财富也决不能让灾害地区居民吃苦受累，这让全体人民热泪盈眶，把只要为了人民就不惜一切，付出一切的人民的慈父的形象铭刻在心中。

即使世上万物都变了，可母亲的爱依然不变。由于朝鲜劳动党以母亲之情为自己的本色，人民对她的信赖就坚定不移，还为了她心甘情愿地献出自己的一切。

李正南

永生不朽的主体思想（5）

人的本质特点

长久以来，人们对自己没有正确的认识和了解。

“人究竟是什么样的存在？”

古代人把世界的一切视为自然，他们对此这样进行解释：人也是自然的一部分。当时，人们认为，不仅是人、国家和社会，甚至是“老天爷”也是与自然不可分离的存在。到中世纪，受到把人看成某种神秘“存在”创造物的世界观的支配。

当然，从原始时代就有了信仰幻想存在的现象。

到中世纪，幻想的世界观与国家权力混在一起专横跋扈，支配了人们。进入近代，才开始出现想从人本身找出答案的意图，如人是具有理性的存在、感性存在的见解。

这些不科学的见解由马克思主义得到克服。马克思主义确定人的本质为社会关系的总和、构成社会而生活的存在。

主体思想是以人是一切的主人，人决定一切这一哲学原理为基础的。主体思想，把人置于社会关系之中去观察，并崭新地阐明了人的本质特点。人是具有自主性、创造性和意识性的社会存在。这就是主体思想对人的新的见解。

首先，主体思想阐明人是具有自主性的存在，是自主的社会存在。人的本质特点之一的自主性，是社会人要作为世界和自己命运的主人去自主地生活和发展的属性。人由于具有自主性，所以才去克服自然的束缚，反对社会上的各种奴役，改造一切，使之为自己服务。

人的自主要求主要反映在反对社会奴役的斗争之中。例如：公元前1世纪，在古罗马爆发的斯巴达克奴隶起义、1381年，在英国爆发的泰勒·沃特暴动、1851年-1864年，在中国爆发的“太平天国”农民起义。

这说明人作为世界和自己命运的主人，把一切改造成为自己服务的自主的存在。

然后，主体思想阐明人是具有创造性的社会存在。创造性，是社会人有目的、有意识地改造世界，开拓自己命运的属性。人，由于具有创造性，因而才去破旧立新，改造自然和社会，使之对自己更有用、更有利。

如今，人们不住原始人的洞窟，修建了许多现代化的建筑。代替原始的石器、骨制工具，制造现代化的机械、电脑和人造地球卫星等来改变世界。随着社会和科技的发展，人的创造力也不断提高。

主体思想还阐明人是具有意识性的社会存在。

意识性，是社会人决定自己的认识并改造世界和自己本身的一切活动的属性。人要生活，就须知道世界及其变化发展的规律性。例如，要想做面包，就要知道和面后在多少温度上烤出来。人由于具有意识性，因而对此进行思索、找出方法并付诸实践。

人的勇敢精神、忍耐性、乐天性等也与意识性有关。人为实现自己的目的会忍住饥饿和困倦。不论遇到多大的困难，只要是对自己有益，就寻找克服途径，发扬勇敢精神。这就是人从本质上与以生物学的本能行动的动物不同的又一个特点所在。

由于主体思想科学证明人的本质特点，人不了解自己的长久历史终于结束，并打开了人自觉自己的地位和无穷无尽的力量，怀着信心去支配世界的历史新篇章。

崔雪美

提高化妆品的质量

去年，世界知识产权组织（WIPO）将“灵芝培养物及其防衰营养液”认定为有价值的发明，并授予了发明家奖章和证书。之前，该制品在朝鲜获得专利。

进行依靠灵芝培养的化妆品研究。

前不久，我们走访了新义州化妆品厂。

该产品的首席研究员是新义州化妆品厂工业试验所所长功勋科学家、博士、副教授——金兴元（57岁）。虽然初次见面，但我们可以看得出作为科学家的他的稳重和理智。

理科大学生物系（当时名）毕业后，他当上了该厂的研究员。在短短几年的时间里，研发出防粉刺膏、防晒膏等几十种化妆品，从此被授予数十件发明证书。

他是从2007年起开始研究防衰化妆品的。

虽然当时有许多防衰化妆品在全世界范围被研发利用，但是由于它们自身带有的局限，并不能满足客户的要求。

金兴元在研究工作中发现，皮肤老化、产生皱纹的主要原因就在于皮肤真皮缺乏胶原。

而且，高分子的胶原蛋白在皮肤表层只能起到保湿作用。

以此为基础，他进行许多研究和试验，最终找到了利用天然药材——灵芝的胶原蛋白分解方法。

在灵芝培养器添加并培养胶原蛋白，会产生1000Da以下的肽和氨基酸。它们会渗透到真皮层里，促进成纤维细胞的胶原蛋白合成，增加皮肤的胶原含量。

接着他为了提高灵芝菌的活度进一步改善胶原蛋白的分解率，更加深化研究工作。

室主任郑恩心和厂长金慧英帮助他的研究工作。他们钻研人民大学习堂和科学技术殿堂的许多资料和文献，与科研部门紧密联系，努力寻找理想的添加剂。

最终，他们找到了理想的天然添加剂，在灵芝培养液里将5000Da以上胶原蛋白的75.3%分解到1000Da以下。

在这一过程中，他们发现包含在灵芝菌培养液的胶原肽等部分成分渗透到皮肤里，激活成纤维细胞，促进若干胶原的合成。

2015年，法国的某一研究所将“春香”牌和“兰蔻”牌(Lancome advanced genifique)化妆品的防衰效果进行了对比分析。

法国“兰蔻”防衰营养液(Lancome advanced genifique)是世界65个国家的3000余名专家在14年的岁月里研发出来的化妆品，也是获得9项专利的防衰化妆品。

分析结果表明，新义州化妆品厂所生产的防衰营养液跟“兰蔻”牌防衰营养液比起来，防衰活度很明显，效果更佳。

发明总局处长刘哲浩说：“该项专利技术在第16届国家发明展会获得金牌。”

朴银英

聚沙成塔

一举多得，指做一件事情，得到多种收获。位于平壤市力浦区九日峰麓的927养鸡厂就是这样。该厂有效利用废物得到很多利益。

利用污物生产电力

如今，该厂饲养数万只小鸡、肥鸡、卵用鸡，一天的排泄物多达15吨。

过去，这些排泄物大都搬到堆积场，用于肥料生产。因此，散发着臭味，腐烂中发生气体，给生态环保带来不少影响。

该厂提出了利用这些鸡排泄物生产电力的目标。这样，设置一千立方米的沼气发生槽，建立了依靠沼气的电力生产系统。

作业班班长金光南说：“我们用一些沼气来解决员工食堂、宿舍、静养所所需的炊事用燃料问题。沼气生产过程中的废热利用于澡堂、温室和办公室供暖系统。还用废渣生产优质的有机肥料，送给周边农场。”

该厂还有效利用“区区”的稻糠。

该厂有几十公顷的副业田。在这里生产的稻子碾完之后，剩下达数十吨的稻糠。从2019年6月开始建立依靠稻糠气体的电力生产基地，生产电力。

此外，该厂积极利用太阳能。

目前，该厂利用鸡排泄物、稻糠、太阳能生产经营管理工厂所需的电力70%。

副产品成了主要饲料

过去，该厂依靠玉米、大豆等粮食解决鸡饲料问题。该厂有几万只鸡，用于饲料的粮食也不小。因此，为了生产代用饲料解决这些问题，下了不少工夫。

该厂研究集体首次想到豆饼。当时，用在副业田生产的大量黄豆来榨油之后，豆饼以低价卖给周边农场。

豆饼里含有很多维生素和营养物质，作为代用饲料是最合适的。

该厂研究集体在豆饼里添加干草和包米秸，研制成功富含各种维生素、蛋白质和矿物质的代用饲料。结果，饲料用粮食消费量减少50%。

该厂有效利用肉类加工过程中剩下的鸡毛、鸡肠等副产品。

2017年，该厂研究集体用很多的泥炭、鸡毛、鸡肠等，制作“九日峰”牌卵用、养肥用添加剂。

目前，该厂用代用饲料和“九日峰”添加剂，保证下蛋率和长膘率达90%。

文 金仁善
图 李成益

提高肉、蛋产量。

访瓮津浅海养殖事业所

前不久，我们采访了黄海南道瓮津浅海养殖事业所。

干燥场上的一片海带使人心旷神怡。

散发腥气的海藻味也很动人。

事业所经理金苍秀说：码头的风景固然美好，但比不上在养殖场收获海带的喜悦。我们为了感受到这样的喜悦，跟经理一起上了正要出航的船舶。

“开动！”

船长的口令一响，船员的反应很麻利。

接着，汽笛声响，船舶拖着10多只小船破浪驶向养殖场。事业所的其他船舶也都拖着小船跟上。

小船上的养殖工早已做好准备。不觉间，拖船到达浮子茂密的养殖场。拖船关机，小船各就各位。接着，互相保持一定距离的小船上的养殖工朝气勃勃地干起来。

养殖工间起几米长的海带，一抱一抱放在船边。

小船上的海带堆越来越大了起来。

茫茫大海上海鸥呀飞翔，
心上人站在船头衣襟飘扬。
哦格呀嚓哟，哦格呀德呀嚓。
起航出海开的是空船，
返航归来鱼儿呀舱舱满。
哦格呀嚓哟，哦格呀叽呀哦格呀嚓
驶向那海洋……

有人带头唱起《大海之歌》，大家都合唱起来。经理骄傲地说合唱的主人公就是出名的革新者——作业班班长崔勇民、养殖工金英真和金日福。

向各处分开的小船过一会儿装满海带靠近拖船。养殖工满面带着满舱的喜悦。

有的养殖工骄傲地说，过一会到码头计量生产的海带肯定超出其他人；养殖3车间主任李光春说，今天肯定完成了今天工作任务的120%。

启动机关的声音再响，拖船拖起了沉重的小船。养殖工怀着装满海带的喜悦向码头返航。

在码头，技术科长姜哲民说：“水产部门也一样，始终要使科学技术领先，才能取得很大的成果。过去，我们单位制定扩大混合养殖场面积和改进养殖方法的目标，倾注一切努力。

现在，我们营造了同时养殖贻贝和海带的养殖场，把在培养场养殖海参的方法改为网箱养殖方法，降低成本，提高产量。”

该单位一边生产海带、紫菜、贻贝、牡蛎、蛤仔等水产品，一边有计划地进行保护海洋生态环境的工作。

文 朴英日

图 黄松

搞好高丽治疗

严成哲

不久前，我们遇见了曾在《今日朝鲜》介绍过的平壤医科大学高丽医学系教师严成哲。

我估计，有些人不仅在书面上认识他，而且接受过他的讲授和治疗，已经跟他面熟。

2012年，他去保加利亚为世界各国医务工作者传授高丽医学。当时，他扎针和拔火罐治好了发低烧但又不知原因而受几个月苦的病人。还有不少人闻风而来接受高丽治疗后就痊愈。

之前，他忙于教学工作和临床活动，但运用古典秘方利用天然高丽药材研制对肝硬变和肝腹水有特效的白何首乌复方肝炎丸、头脑营养胶囊等药品，吸引了关注。

今天又和他碰面，我们很想知道他还有什么新的成果。我们想，他肯定研制了新的药品，但他第一个给我们介绍的居然是高压高丽药萃取器。

该萃取器耗电量是零，植物的细胞壁也能破坏，因此，药效也比从前提高得很。

采用到高丽药厂的话，很有使用价值，又有实际利益。

但严成哲更关心的是医疗器具开发工作。

他研制的纳米高丽药刮痧板是可以一手握住的。

很久以前，刮痧疗法在民间广为利用，其方法就是抓或按痛处、经穴或经脉部位，直到感觉热一点儿为止。

该疗法通过经络系统触及到人体五脏六腑，通络行气，保持阴阳平衡，使人体功能活动恢复正常。

从现代医学角度来看，扩张毛细血管调节各道分泌腺的功能，促进血液循环，加强免疫功能，且有止痛作用。

严成哲现代化地改进刮痧治疗工具——刮痧板。

将纳米化的高丽药物渗入刮痧板里，以发挥生物活性作用。

这种新的医疗器具可以同时发挥传统的刮痧疗效、高丽药和远红外线疗效，因此更加吸引了人们关注。

生物活性间接灸器也是其中之一。

它发出的远红外线与传统灸器相比疗效好到几倍。

不用药物，也能在短时间内治好高脂血、前列腺肥大和糖尿病等疾病。

今天，严成哲深入进行有机地结合数十年来的研究成果，达到健康指标改善的巅峰的研究。

最近，他设计并制造被誉为保健“金字塔”的负离子远红外线生物能辐射器。

形似“金字塔”的该器具能在人体内构筑一生预防病原体侵入的免疫功能，形成功能恢复和防止衰老的良好环境。

国际传统医学杂志等各种出版物登载了他的研究成果，国际学术研讨会上给予了高度评价，并注册为科技成果。

但严成哲从未知足。

他还简单介绍了还在计划当中或已着手进行的研究课题和自己作为一名医疗器具开发者的三种原则，那就是便于使用、保管、携带。

他对我们说：“今天，非药物疗法已经成了世界趋势。高丽医学正好有许多类似疗法。我要让它与时俱进。”

他为传统加上现代技术，进一步提高疗效的研究将会继续。

林玉

严成哲开发的设备和高丽药。

肝素疗法引人注目

潜水病是潜水员常见的病。

当潜水员从水深处向水面冲上来的时候，沁入体内的氮气量和从肺部排出的氮气量失去平衡，剩下的氮气有可能堵住血管，因此，吸收营养物质和氧气的部位会发生营养不良性变化。

由于潜水病有可能导致各种难治之症，一般认为是一种危险性极大的疾病。

过去，治疗此病是以营造水底环境的高压空气疗法为主。

最近，江原道人民医院救生及强化治疗科采用肝素取得了良好疗效。

该医院医生陈玉说：“即便接受了高压空气疗法，但体内或多或少会残留氮气。如果不及时消除氮气就会引发各种急性期疾病。”

因为当时的疗程为20到30天，有些病人病情逐渐恶化，成了危重患者。

因此，运用灌肠疗法和血管舒张材料疗法进行治疗。但此方法治疗期间又长，过几个月或几年还会复发。

陈玉十多年来治疗此病，积累了不少经验。她刻苦钻研解决这一难题的方法。

在此过程中，肝素逐渐吸引了她的注目。

肝素含有血液凝固抑制活性，用它治疗静脉血栓和心肌梗塞，还用作外科手术时的血液凝固抑制药。

采用肝素以后，疗效非常明显。

治疗期减缩到一半，药水注入量比过去减少30%。

肝素疗法对一氧化碳中毒者和潜水病患者来说是一种希望。

文川市人民医院医生朴玉女说：“此疗法的优点一天比一天凸显。我们医院也在积极采用此疗法，颇受患者的青睐。”

对肝素疗法的研究成了学界的焦点。

金一峰

开拓新境界

不久前，我们采访输城川综合食品厂（咸镜北道清津市）的时候，从厂长韩统勇（65岁）听到这样的故事。

他从30多年前开始患有糖尿病。

20年前还患上胆囊胆道多发性结石病受尽痛苦。今年2月他听到咸镜北道人民医院有一位在肝胆管疾病领域有权威的医生的消息，并来该医院接受手术。现在不仅是胆囊胆道多发性结石症，连糖尿病也治好了。

这故事的主人公就是咸镜北道人民医院技术副院长、博士、副教授文忠英。

我们因职业好奇心，走访了该医院。

个子不高，身材矮小……他就是在哪儿都能见到的平凡的40几岁的中年人。可他在医学领域取得不小成果。

他研究完成世界上只有几个国家会做的肝门部胆管癌(Hilar bile duct cancer)手术方法，还在手术后治疗中配合高丽治疗，开拓了肝门部胆管癌治疗的新境界。

现在这治疗方法受到患者的好评。

李怡槿（罗先市，抚养，65岁）说：“我因肝门部胆管癌(Ⅱ)放弃过人生。可听到文医生的消息后，来医院接受手术。现在几乎过了10年岁月，还很健康。”

李哲（茂山矿山联合企业工人，50岁）说：“9年前，我在该医院接受肝门部胆管癌(Ⅲb)切除手术(Radical resection for Hilar bile duct cancer)。当时，我因全身黄疸，完全丧失劳动能力，但接受手术10日后痊愈，现在重新干活了。”

20年前，忠英在清津医科大学毕业后，被分配到咸镜北道人民医院当医生。当时，肝门部胆管癌切除手术的成功率很低，就算成功，患者的寿命只有3-5年。

他为了克服这难关，开始了研究。他在治疗患者的繁忙之中，抽时间进行各种实验，逐一掌握了肝门部胆管手术方法。特别是深入进行手术后在治疗中配合各种高丽药材的研究。

2011年1月，他终于确立肝门部胆管癌的诊断及手术方法，并成功进行了第一次手术。由于手术后利用高丽药材的治疗也见效，他手术的几十名肝门部胆管癌患者，到现在也都很健康。

这些临床经验都记录在不久前他所编写的医学图书《肝门部胆管癌》（单行本）之中。由于这些成果，他获得博士学位。

如今，他还过着繁忙的时间。有不少问题需要解决，如手术后延长寿命、稳定生命指标等。

因此，他今天也在进行思索，并在这条路上寻找医学家的自豪。

文忠英（右）

金贤柱

从不知足

最近，国家科学院硅酸盐工艺学研究所研究员们开发了耐热性钢化玻璃。

耐热性是玻璃在温度的大幅度变化中也不被破碎的属性。也就是说，在温度相差为700摄氏度以上的条件下也不被破碎，抗弯强度为80MPa以上的玻璃叫做耐热性玻璃。

耐热性钢化玻璃是一种重点产品之一，可以用作高温玻璃窗（监控用玻璃）、天体望远镜、高温电光源玻璃、红外线透过玻璃、紫外线切断玻璃等。

世界上仅有几个国家才能生产这种玻璃。

这些国家为了提防玻璃生产技术往外泄漏，在非常有限的范围内挑选职工进行生产。

研究所提出靠自己的力量和技术生产耐热性钢化玻璃的目标，由几名研究人员组成研究开发小组，玻璃研究室主任金正秀被任命为负责人。

他们做了化学分析，测定密度、抗弯强度等玻璃的耐热性能，研究数十件文献资料，最终搞清了耐热性钢化玻璃的特点。

他们进行几十次实验，研制了耐热性极强的坩埚。

但成功这条路上还有许多问题要解决。

保证玻璃的透明度也是其中之一。

当他们每次进行玻璃熔融的时候，玻璃式样就在晶化处理过程中完全失去透明性，变得就像一个陶瓷。

一般的微晶玻璃的内部结构就是晶体，因此透明度均低。虽有一些特殊的透明微晶玻璃，但他们对这种玻璃一窍不通，一时心慌手乱。

室主任金正秀说：“当时，有些人将信将疑，我们能不能用我们自己的力量制造这种玻璃产品。但别人能做出来，我们怎么就做不出来，我们作为科学家的良心和自尊心决不允许这一点。”

他们经过一次又一次的实验，终于研制了耐热性钢化玻璃式样。

在中间试验炉生产第一个试制品，同其他国家生产的耐热性钢化玻璃的技术指标相比，结果完全成功。

研究员严赫说：“我们研究所所有人都来祝贺我们。但我们并不知足。今后，也要深入研究，制造出尖端耐热性钢化玻璃。”

大安友谊玻璃厂耐热性钢化玻璃车间责任工程师李春国说：“这一次，我们研究人员在没有任何基础资料的情况下，仅用两个月的时间，研制了耐热性钢化玻璃。他们让我们确信世上无难事，只怕有心人这一个道理。”

沈铁英

以绚丽的新姿迎接来客

平壤地铁是主要交通工具之一。

1973年几个车站先开通之后，随着首都规模的扩大，地铁路线也随之增加。

每天有数十万人利用地铁，节假日就更多。

对朝鲜人民来说，平壤地铁不仅是常用的交通工具，也是思想文化教育场所。

每个站都有以站名为主题的大型壁画和雕刻等美术作品，集中反映了朝鲜的发展历史。

凯旋站有伟大领袖金日成同志铜像和仰望着他热烈欢呼的人民，是解放祖国后发表凯旋讲话的场面；大型壁画还反映了人民投入新朝鲜建设的当时面貌。

战友站的大型壁画描写土改后分得土地而兴高采烈的农民形象。

近年来，以新的艺术形象反映现代化建筑物和人民文明生活的文化财富日益增多。

利用地铁的人都说，在这里可以了解祖国的变化历史和生机勃勃的气概。

在战友站的地下厅、连接走廊、阶梯式电梯上刻画了天翻地覆的三池渊市、中坪蔬菜温室农场、阳德温泉文化休养地、黎明大街等新街面貌，吸引人们的视线。

照明设备和天花板装饰得富丽堂皇，呈现出美丽景色。

日益变化的朝鲜面貌不仅在地上，在地下也可以看到。

称为地下宫殿的平壤地铁以文明的新姿迎接来客。

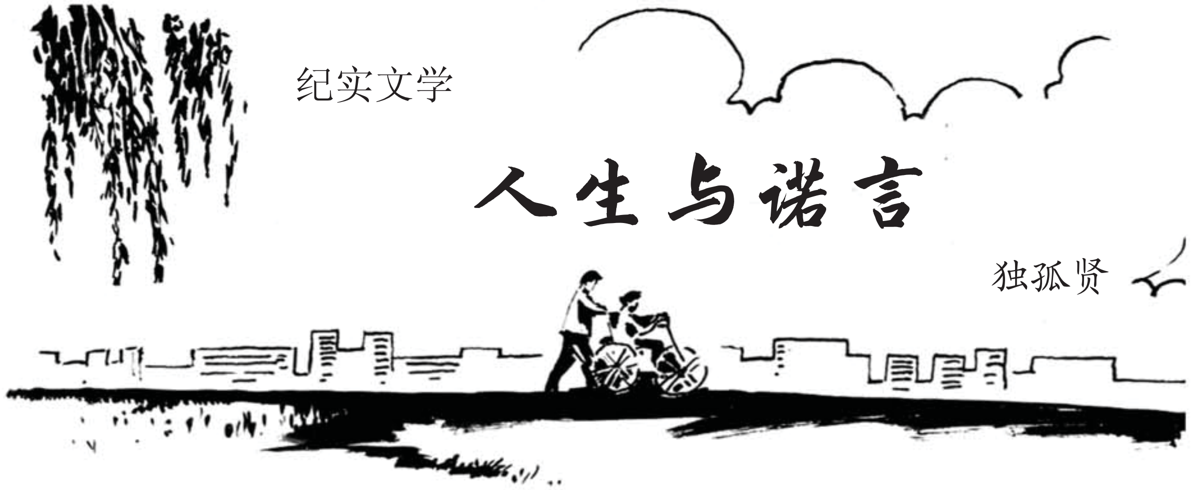
文 林玉

图 李成益、安英哲

纪实文学

人生与诺言

独孤贤



—续前—

这时，拿着饭菜盘子出来的一个女人看到许光浩大吃一惊。

“哟，这是谁啊？光浩吧？”

她是基天的二姐朴锦实。

“你好，二姐……”

“好久不见，来来，进屋吧，今儿个，我家基天结婚啦。”

“结婚？”

许光浩跟着锦实走进屋里。

他的出现使屋里的气氛更沸腾起来。

坐在喜桌前的朴基天倏地站起来一把抱住光浩，面熟的中学同学和基天的父母也不肯放开他的手。

基天拉着光浩坐在旁边，给新娘介绍道：“他是我的总角之交。”

新娘恭敬地低头行礼。

这时，光浩才第一次细看新娘，圆圆的脸、温柔的眼神……

真合意。新郎新娘后边的墙壁上挂着写有“新郎朴基天、新娘朴吉顺”的字样。

–朴基天娶朴吉顺！……还好，看来他找对人了。

看来一直主持结婚典礼的中年男人喜气洋洋地说：“来，下一个我们请新郎的好友、朝鲜人民军军官许光浩唱歌！掌声鼓励！……”

光浩笑容满面地站了起来。

作为一个军官，他先做了俭朴而真诚的贺词，接着唱了在部队娱乐会上经常唱过的《战壕里我的歌声》。唱完后他请了新郎新娘的混声二重唱。

但不知为什么，基天一个人站起来，新娘低着头不肯站起来。基天向光浩眨了一眼，拿着吉他，以熟练的演奏才干弹起了歌，引人注目。接着，以沉浸在感情世界的温柔的嗓音唱起了歌。

唱第二节时，人们自然而然地一起唱歌。唱完之后，人们热烈鼓掌称赞了他。

“这首歌确实好……”

“歌也好，新郎唱的也不错。”

……

过了一个钟头才结束了婚礼。

许光浩跟中学同学到外边，在院子里站着聊了天。

他们也是久逢知己。

在这段时间，住宅楼下的院子里，宾主寒暄，喧闹一番。

通过跟同学的谈话，光浩得知基天在去年退伍后在清津港工作。光浩跟同学聊天时，身穿衬衫的基天送完客人后，向光浩走过来。

“来来，我们同学们应该再上去叙叙旧？对吧？光浩。”

“不了，你和家人今天应该累坏了。”

光浩忽然觉得诧异。

“哎，基天，你怎么是一个人呢？新娘呢？”

这时，有人轻轻地碰了他的胁。

虽然天已黑，但看得出基天感到难堪。

“哦，她……身体有点不舒服……”

“不舒服？但……”

光浩的高兴一下子消失了。新娘办婚礼确实是累。但送客还是应该的吧？

基天为了扭转尴尬的局面，微笑着握住了光浩的手。

“光浩，你跟我上去吧。我们好不容易见面了。咱们叙叙旧……”

“不了，我明早再过来。”

不一会，光浩等人和基天分手。绕着住宅楼走上公路时，光浩向旁边的英泰问道：“基天的女人是不是有事？”

不知为什么，没人肯回答。终于，英泰回答说：“光浩，基天的新娘两腿瘫痪。”

“你说什么？两腿瘫痪？”

光浩大吃一惊。

“……”

这到底是怎么回事？又漂亮性情又温和的新娘真的是……

那么，基天怎么娶了这样的姑娘呢？是出于同情心？还是有什么难言之隐？……

第二天，光浩起床后一想，实在不忍相信，发呆着默默思考。反正，心情郁闷，也不愉快。因此，光浩不去基天的家，访问叔叔、姑姑等亲戚的家，第二天，坐早车离开了。

婚礼结束后，基天还忙于办理生活的种种细节，还暗自等待光浩的到来，终于忍不住，去找他。但光浩已经离开了。

“他走了？什么时候？”

基天感到惋惜，只拿到了光浩给他留下的纸条儿。

就像孩子们喜欢玩弄的画片儿一样，纸条被折几回，纸条上的潦草的七个字仿佛碰撞最后的问号蠕动着。

“你到底怎么回事？”

……

3

过一个月后的一天晚上，虎背熊腰的二班长喜色满面地跑进光浩所在的小队指挥部。

“排长，有喜事了。”

“啥喜事？”

“向你来了两斤的挂号信。”

“两斤的？！……呵呵……”

“机要员也说了，这么重的信应该列入世界纪录。”

班长递给他信封，这确实厚厚的、重重的。四张邮票一直贴到背面，信封表面上写有“朴基天”。突然，心跳了起来。

晚间点名结束后，光浩在安静的小队指挥部念起了信。

……

光浩，过得怎么样？

我们一见面就分手，更想你了。但你怎么只留下七个字忽然离去了？！……

不管怎么样，我依依不舍。

光浩，你听到我老婆的事情，感到很惊讶是不是？！……

你为我着想，我心领了。

但是，我不是因为一种同情心或不可避免的理由跟她结的婚。我和吉顺的缘分从去年秋天，也就是说距今一年前的星期天开始了。

当天，在作业班里急需修理叉车，我上班处理，下午回家的路上听到了从下午三点有足球比赛直播的消息。你也知道，我从小很喜欢足球。况且，参赛的是有名的4·25体育队和鸭绿江体育队。

回家看的话，肯定来不及了，所以我跟作业班里最小的银植一起去他村里的一个家。

我几乎跑过去，幸亏我差五分三点到达。

那个平房很雅致。

“吉顺姐在吗？”

银植不敲门直接走进屋里。我不认识这个家，犹豫着跟着他进屋。屋里有一个姑娘，好像刚才干织活，盖上膝盖的绿色毛毯上有两个乒乓球大的线球。电视机在窗户下的角落。

银植自己打开电视机，给她介绍道：“他是我作业班的哥哥，想看足球比赛来了。”

我感到有点尴尬，用眼睛向她打了招呼。圆圆的脸、温柔而显得厉害的眼神……

这个姑娘也轻轻地打了招呼，腾出了位子，但是不肯收拾盖上膝盖的毛毯。我以为可能是怕毛毯上的线球滚下来。

电视上终于响了宣布比赛开始的裁判员清脆的哨子声。

我一直聚精会神地观看了比赛。

连续不断的一进一退的攻防战、出乎意料的、舍不得的情况，充满激情的主张和对失败的追究、痛快的、惊人的足球世界……

–待续–

继承传统制作民族乐器

国立乐器研究所研究员不断继承民族乐器的制作方法与技术。

去年10月，第10届平壤乐器展会隆重举行。他们展出的多种民族乐器因音量大、音色优美，不仅博得了专家和参观者的好评，还获得科技优秀奖。

著名的伽倻琴制作者

弦乐器研究室主任姜成进掌握有关御隐琴、玉流琴、小奚琴等各种民族弦乐器高深的知识，还以高超的技术制作伽倻琴。

他从小对木工活儿特别感兴趣。亲手做出反映人的丰富感情、情绪和生活的木制品，是他小时候的梦想。

大学毕业后，1997年如愿以偿就成为民族乐器研究员。

他一开始就为了实现自己的梦想，刻苦钻研，加倍努力。功夫不负有心人。2013年9月，他制作的伽倻琴和御隐琴在第7届平壤乐器展会上首次获得优秀奖。

后来，他编纂关于改善民族乐器质量的多篇论文，崭新地发展伽倻琴的弦枕和琴马的制作技术。于是在2017年10月，他的伽倻琴制作工艺被注册为国家非物质文化遗产第65号。

现在，他全神贯注地研究将在管弦乐上演奏的变调伽倻琴。今天，他的产品由于柔和优雅、民族色彩浓厚，受到血海歌剧团、国立民族艺术团等专业艺术团体的热烈欢迎。

父与子

俗话说，有其父必有其子。这句话好像是说管乐器研究室主任金明南。

他的父亲金才贤（83岁）是在我国享有盛誉的木管乐器制作者。

金才贤从1954年起60多年来在平壤民族乐器厂工作，为继承和发展传统的木管乐器制作方法做出很大的贡献，获得功勋制作师称号。

他在国内举行的许多展会上获得奖章和奖状。

父亲给儿子传授木管乐器的制作技术和方法。因此，金明南梦想当一个像父亲一样的有名制作者，为熟练木管乐器的制作方法费尽心血。

在父亲的严格辅导和自己的刻苦努力下，他在木管乐器制作方面崭露头角。

2013年9月，他在第7届平壤乐器展会上展出了高音横笛，获得技术奖。

第10届平壤乐器展会上出展的民族乐器（2019. 10）

此后，他掌握并崭新地发展横笛、唢呐、长唢呐等各种木管乐器的制作方法。

2017年，他的横笛制作技术和唢呐制作技术正式被注册为国家非物质文化遗产。

他努力实现木管乐器的现代化，取得一些成果。

2019年9月，他制作塑料键短箫，获得创造发明证书，接着发表了题为《关于洞箫改良的研究》的论文，吸引专家的关注。

现在，他的儿子金南勇在学校音乐小组学高音横笛。

像父亲那样成为木管乐器制作者是南勇的目标和梦想。

金小英

研究员制作的民族乐器在后备培养工作中派上用场。

龙川郡焕然一新

焕然一新

人人都说，龙川郡转变历史是灌溉历史。

龙川是水多之地。西部鸭绿江从东北往西南方向流，北部三桥川往东西方向流。

此外，还有双龙川、龙山川、临平川等大小河川。

该郡在国家的关心下，20世纪50年代末进行鸭绿江灌溉工程，创造了灌溉的新历史。

国家投资让人们干劲冲天。他们怀着用自己的双手建设美丽家乡的决心，三年间建成了鹰峰水库和几十个抽水站。

此后，进行了一些建设项目，在龙川平原的数千公顷耕地建立了循环式灌溉系统。

2005年，白马—铁山水渠工程得到完工，灌溉面积增加了数千公顷。因此，龙川平原的耕地全都转变成灌溉稳产田。

由于建设了多个水库和自流式水渠，该地区的风景变得美丽。

龙川郡位于平安北道西北部。

该郡以前只顾种稻，到现在旧貌换新颜。设立了依靠本地原料的地方工业工厂、水产事业所、几十座各级教育机关和预防及医疗机关。

不久前，本刊记者采访龙川郡，看到郡内人民建设美丽家乡的情景。

致力进行国土环保工作。

上农田的
农场员们

还出现了很多电力生产基地、养鱼基地和文化休养地。

前来参观几千里自流式水渠的游客络绎不绝。

国土环保工作十分活跃

龙川郡活跃进行国土环保工作。

距今20年前，他们进行了大规模平整土地工作。他们跟来自全国各地的建设者齐心协力，不到一年时间就平整了五万多个小水田和四千多公里蜿蜒的田埂。

该郡的所有水田和旱田变成规格田，开垦很多新耕地。

进入新世纪，该郡依靠自己的力量进一步加强自然改造、生态环保工作。

2012年，该郡进行了三桥川堤坝铺石和东新堤坝前疏浚河底的工作。

今年4月到6月，进行了鸭绿江护岸工程、海涂引入线公路工程、东下里—仁兴里公路工程。

保护森林工作是该郡十分重视的工作。

朝鲜从2015年起，进行恢复山林战斗。

该郡在短时间内新建苗圃，每年生产几十万株良种树苗，到2017年完成了郡内恢复山林工作。

郡山林经营管理所经理松润福说：“以后五年，大量生产山葡萄藤、猕猴桃树等野果树苗，把郡内所有山都变成果园。这是我们的目标。”

民族体育热潮

龙川郡以搞好民族体育而闻名。2012年，在第九届全国农业劳动者民族体育比赛（跳跳板、秋千）等多届比赛民族体育项目中获胜。

尤其，摔跤在全国数一数二。通过新岩里的情况就能知道。该里提倡摔跤，因此，如果不会摔跤，就不配是新岩人。

在此过程中，金香峰、林大明等十多人成为摔跤健将。其中，李正哲深受人们的爱戴。他多次参加摔跤比赛，共获得十多头黄牛和150多枚奖章，培养了一百多个后备选手。

随着摔跤普遍推广，教育水平也得到提高。位于里所在地的龙川郡新岩英雄高中进行关于民族体育——摔跤的教育，使学生锻炼身体，给学生灌输爱民族的精神。

目前，该校在全国青少年学生运动会摔跤项目中全胜（共45次）。

今天，不但新岩里，在龙川郡各处都能看到摔跤比赛热火的场面。

“加油”“加油”……

不仅在节日和休息日，还在工间或空闲时，不时地传来助威声，成为独特的情景。这能消除劳动的疲劳，还谋求和谐。

在日益高涨的民族体育热潮中，他们感到劳动的喜悦，为了把郡建设成生活美满的家乡献出自己的汗水和努力。

文 金先明

图 罗平烈

新岩里摔跤选手们

搞好环保工作

最近，朝鲜致力于环境保护工作，增加国家的山林面积，工厂企业的环境变得更加文明卫生。

平壤三二六电线综合厂在环境保护工作中领先。

该厂位于平壤市平川区，早已做好环境保护工作，被授予朝鲜民主主义人民共和国环境管理体系认证。

每个生产现场布置得很干净，所有条件适合提高设备利用率、正常进行生产、提高产品的质量，该厂每年超额完成年度计划。

生产建筑和辅助建筑之间有7000多平方米的草地，有杏树、樱桃树和水杉等各种树木成林，花坛上种有玫瑰花等漂亮的花木，仿佛该厂在一个巨大的公园里。

厂长金石南说：“环保工作不是简单的经济业务性的工作，而是保证人民健康和未来的责任重大的工作。”

过去，该厂布置得文明卫生，做好保证工作环境的工作，现在，坚持不懈地进行环境保护工作。

该厂每周每月正常进行通过设备检查具体了解装在生产现场的除尘、排风装置的运转状况，找出不完全的地方，并消除毛病。

轧钢作业班班长郑成日说：“我们按照年度计划把轧钢作业班陈旧的除尘装置改为喷水式除尘装置，除尘率提高到90%以上。”

据他说，工厂经常了解生产现场的环境设备的维修状况并采取措施，维修了机修车间铆焊作业班锻造炉除尘装置的回水泵，采用新的技术，除尘率提高到98%。

工厂的绝缘车间设置塑料挤压机的冷却水槽，防止氯化氢的环境污染，尤其，及时维修锅炉的除尘装置，提高效率。

正常开动水泵，以便净化除尘装置运作所用的水，并再利用在除尘工作，尽量减少了耗水量和污染。

为了彻底净化静养所和文明院排除的污水，设置利用分油装置。

该厂回收利用作业过程中产生的所有废铜、废铝、废树脂等，节约30%的原料，提高生产。

仓库员兼管理员金京花骄傲地说：“我们实现了屋顶绿化，得到好处。工厂的屋顶绿化面积达到100平方米，夏天，能享受清凉的空气，冬天，起隔热作用，收获各种蔬菜和水果，供给职工。”

朴英日

精心管理厂区。

传统的烹饪法

李英哲

朝鲜有一句俗话“药食同源”，也就是药和饮食本是同根，药即是饮食，饮食即是药的意思。

自古以来，朝鲜民族把该理论运用在烹饪之中。在此过程中，找出适合朝鲜人体质和口味，有助于健康和长寿的各种烹饪方法，并加以发展。

下面介绍几个代表性的烹饪原理。

第一，阴阳调和。

在食材中，阴是指动物性食材，阳是指植物性食材。阴阳调和意味着适当结合动物性食材和植物性食材进行加工，形成协调，给人体带来良好影响的原理。

朝鲜菜肴中，副食品的70%以上是家畜及鱼类等动物性食材和蔬菜、野菜、海藻等植物性食材一起烹饪的。

例如，在牛肉汤里加萝卜，汤会变得甜而香，肉也变得柔嫩。鸡肉加蘑菇会变得更加美味，青花鱼、鰤鱼等鱼类菜肴加水芹菜，因水芹独特的香和灭菌作用，消除腥味，增进食欲、预防食物中毒。

朝鲜民族适当地结合动物性食材和植物性食材，突出菜肴的特色，创造和发展了朝鲜风味的饮食文化。

第二，五味相生。

五味是指五种味道，如：酸、辣、苦、甜、咸。五味相生是指五味中咸和酸、酸和苦、苦和甜、甜和辣、辣和咸在密切联系下进行互补，凸显菜肴固有味道。

自古以来，朝鲜民族通过烹饪、观察、研究，证明五味与人的五脏——心脏、肝脏、肺脏、肾脏、脾脏有关。古文中记载，太苦会伤肺，太辣会伤肝，太咸会伤心，太酸会伤脾，太甜会伤肾。

在这样的原理上做的代表性菜肴就是泡菜和海鲜酱。泡菜是咸和酸味，海鲜酱是辣和咸味结合在一起，味道独特，增进食欲。

第三，五味相克。

五味相克是指利用五味相克的性质凸显美味的意思。朝鲜人民在悠久的饮食生活过程中掌握到，辣克苦、酸克辣、甜克酸、咸克甜、酸克咸，产生适当味道的原理。以此为基础，烹饪各种菜肴，广泛用于饮食生活之中。

朝鲜大酱就是其代表之一。大酱是在朝鲜民族的饮食生活中不可缺少的基础副食品。把发酵好的酱坯打碎加盐后加以熟成。熟成过程中会产生葡萄糖、多糖等各种糖质和有酸味的酸性物质。可酸被甜、甜被咸、咸被酸各自遏制，酿成大酱可口的味道。

第四，以类补类。

以类补类是指以类似的东西补充相似东西的意思。朝鲜民族认为，当人的某个内脏衰弱时，以对应的牲口内脏来补充，不仅益于健康，还能长寿。因此，为了保护肺、心、肝，在饮食生活中广为食用以牲口的肺、心、肝烹饪的菜肴。

如今，在此原理上出发，在饮食生活中食用各种菜肴，如：生拌牛肝、炒肝、生拌胃片、烤心等。

第五，所宜所忌。

所宜所忌是指再好的东西，过量会有害的意思。换句话说，不管是多好的食材和调料，要是过了量就会有害健康，但适量的话不仅能保护内脏，还益于健康。

如今，由于继承以上的几种祖先们传下来的烹饪原理，朝鲜烹饪文化更加丰富，为人民的健康和长寿做出贡献。

朝鲜烹饪协会中央委员会部长

李英哲

腌制泡菜风俗

做酱风俗

益于健康的生姜茶

自古以来，朝鲜民族把生姜用作调料或药材。特别是在炎热的夏季经常喝生姜茶。朝鲜民族常喝的生姜茶有生姜桔皮茶、生姜红茶等。

1. 生姜桔皮茶

此茶有滋脾胃、祛寒、调和气脉、补脾的作用。主要用于臌胀、恶心或呕吐、痰饮（体内的津液因各种原因不能正常循环堆积在一定部位而发生的病症）、咳嗽。

制作方法：把桔皮和生姜放入茶壶用热水泡后，加适量红糖饮用。

2. 生姜红茶

此茶有滋胃、止吐、补血、增加脾胃的阳气、消除疲劳、防止衰老、消炎及利尿作用。

制作方法：把红茶叶和生姜用热水泡后，加适量红糖饮用。

民族菜肴——朝鲜烤牛肉

代表朝鲜饮食文化的菜肴中也有烤肉。尤其是，烤牛肉作为朝鲜三大嗜好菜肴之一闻名于世。它是把用调料腌渍的牛肉放在铁支子上，烧炭火烤熟的。

朝鲜烤肉的起头——“貊炙”

朝鲜烤肉跟其他国家的烤肉有所不同。

那就是事先用以大蒜、香油为主的调料腌肉后烧烤。

早就在高句丽（公元前277年—公元668年）时期广泛利用这样的烹饪方法，用这种方法做的烤肉以“貊炙”的名称闻名到邻国。

中国晋朝（265年—420年）时期编纂的故事集《搜神记》记载：自古，中国崇拜貊炙，贵族和富豪举行盛宴时，先出貊炙。

主厨金夕

貊炙的貊指建立高句丽的古代朝鲜族的居民集体。

即貊炙是貊族吃的烤肉。

切肉后，用调料腌渍，把肉块穿在签子，直接用火烧烤的菜肴就是貊炙。

貊炙用了牛肉、猪肉、鸟肉等，但数牛肉为第一。

高丽特产——“雪夜炙”

在继承高句丽的高丽（918年—1392年）时期，朝鲜烤牛肉进一步得到发展。

《海东竹志》记载如下的内容：

自古以来，雪夜炙是开城（高丽首都）的特产。给牛排或牛心加油、大蒜和生姜等来调味后烧烤。把半熟的肉浸在冷水里，再用大炭火烧烤。在下雪的冬夜，就着酒吃够味儿，肉又嫩又好吃。雪夜炙的意思就是在下雪的冬夜吃的烤肉。

雪夜炙的烹调方法如下：

牛肉切片，用刀背捣嫩。穿在竹签子调味。腌好后用炭火烧烤。

随着岁月流逝，其烹调方法进一步得到发展。把烧烤的肉急速浸泡在水里，捞出来再烤，再浸泡在水里，重复三次后，涂上油再烤。这样，肉变得非常柔嫩又好吃。

朝鲜封建王朝（1392年—1910年）时期，不仅是烹调方法，工具也得到发展，进入19世纪，用铁支子烤肉成为普遍的方法。

这个时期，有在炭火上放铁支子烤肉、把肉穿在签子烤肉的方法等等。

但各种方法都有一个共同点，就是先用调料腌肉，烧烤吃，这是朝鲜式烤肉的特点。

继承民族菜肴传统

可以说，到位于平壤市大同江区的大城百货商店4层的餐厅可以尝到正经的朝鲜烤牛肉。

烤牛肉是该餐厅的特色，烤牛肉大师是主厨——金夕。

厨师、客人都叫他“烤牛肉大师”。

之所以他被称为大师，是因为他为了进一步提高烤牛肉的营养价值，保持传统味道，进行了三十多年的思考和研究。

他利用以土法饲养的朝鲜牛肉和传统的加工方法保持自然味儿，同时，采用了利用石板、铁板、铁支子等各种工具的烹调方法。

同时，他妥当地配合梨汁、生姜汁、胡椒面儿等各种材料和调料，进一步改善了烤牛肉的味道。

由于独特的风味、色彩和香味，他做的烤牛肉满足人们的要求——“好看、好吃，宜于健康。”

住在平壤市东大院区的李燕希说：“我出生在以搞好畜产有名的平壤市江东郡九宾里。因此，我从小很喜欢荤菜，尤其，我特喜欢烤牛肉。每当想起烤牛肉时，我经常去该餐厅。金夕主厨做的烤牛肉总是好吃，而且，勾起我的乡情。”

他参加各种烹饪节和比赛，因做好烤牛肉等各种烤肉，获得十多枚奖章和奖状。

2015年4月，他获得了烤肉大师称号。

他打算对餐厅厨师和各地厨师传授传统的烤牛肉烹调方法。

今天，他竭尽全力进一步发展朝鲜饮食文化。

崔雪美

杨士彦游览金刚山

杨士彦（1517-1584）是文人、书法家。他担任过安边副使，但志不在仕途，反而游览各地名胜古迹进行学习。他非常喜欢金刚山，故号蓬莱（金刚山又称为蓬莱山）。

金刚山三日浦地区的将军台和莲花台之间有一座石头山，该山是能欣赏三日浦全景的瞭望台。由于杨士彦在这里学习，把此处称为“蓬莱台”。“蓬莱台”下面有他看着湖水学习的“蓬莱窟”。

此外，金刚山有许多与杨士彦有关的传说和故事，如“飞来亭传说”等。他还写了许多诗。

他担任安边副使时，听到高城温泉的传闻后，就走上了金刚山游览之路。他准备行装从安边出发，在通川欣赏丛石亭后，经过温泉到达高城郡温井里。

由于骑马走了很长时间觉得口渴，他下马走到井边向挑水的小姑娘要了一瓢水。

长得漂亮而斯文的姑娘向他恭敬地行礼后，盛上一瓢干净的泉水，并抓一把井边的柳树叶放到瓢中。杨士彦看到姑娘在泉水放树叶后，觉得她的行为既可疑，又可气，但由于口渴，只好吹着树叶喝了水。他喝完后问姑娘放树叶的原因。姑娘不好意思地红着脸说：“怕您喝的太急伤身。”

杨士彦拍着大腿感叹说：“金刚山不仅景色一绝，人心也独一无二。”

杨士彦游览金刚山后写了一首诗。

山上有山天出地，
水边流水水中天，
苍茫身在空虚里，
不是烟霞不是仙。
吾闻天下人，
愿生高丽国，
亲见金刚山，
万二千峰玉。

他是朝鲜封建王朝时期的三大名笔之一，金刚山、妙香山等名山、名胜都留有他的字迹。

林玉

妙香山（4）

香毗卢峰地区的名胜

要想看完妙香山的名胜不能只看上元洞和万瀑洞，要经过白云台去看香毗卢峰。

香毗卢峰（1909米）是妙香山众多山峰中最高的山峰。自古朝鲜把最高山峰通称为毗卢峰。妙香山毗卢峰也因此而得名。

香毗卢峰顶是岩石和平坦的草坪。草坪上的各种花草因春季寒冷不能开花，到7-8月才盛开。妙香川岸虽已是初夏，而香毗卢峰顶上的植物才刚刚迎来春天。

香毗卢峰和东南边的七星峰之间，长着大面积偃松。在此俯瞰四周，香毗卢峰周围山脉的群峰和宁边、博川、安州的高矮山峦、田野像是一幅画。从此，还可以遥望朝鲜西海。

香毗卢峰登山路和周围有许多景点。如，以瀑布闻名的千态洞、登山七星洞峡谷和香毗卢峰的第一入口处香毗卢门休息场所、可观赏水晶般清澈的水、茂密树林和奇岩的三景处，古建筑下毗卢庵、金刚庵、宝莲台、降仙台，以“明眼水”闻名的泉水、千态洞的千态瀑布、二仙男瀑布，香毗卢峰登山路休息站、以瞭望台闻名的白云台、七星洞峡谷的各种瀑布、潭等许多绝景名胜。

其中，白云台是非常有名的瞭望台。

白云台是林中耸立的岩石，是俯瞰妙香山山峦再好不过的瞭望台。因此地经常白云缭绕故得此名。

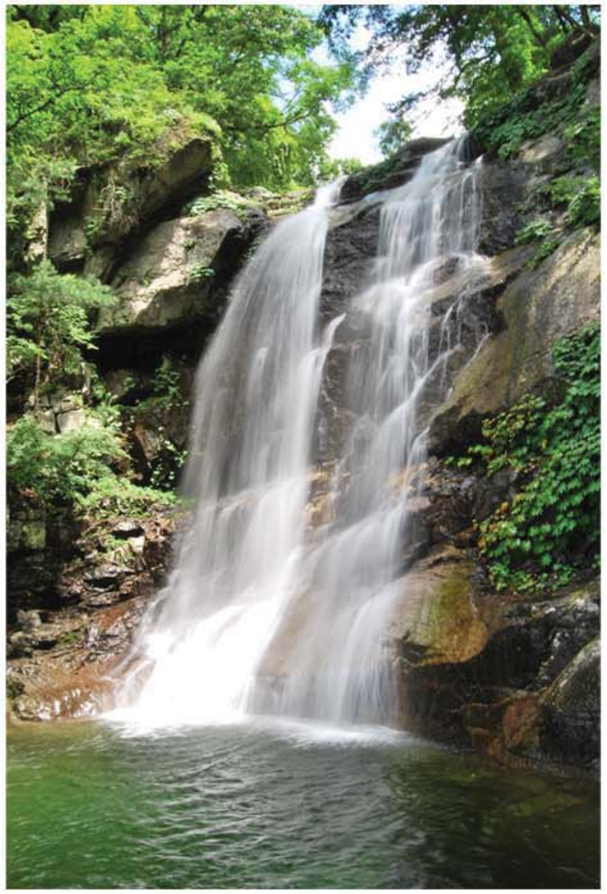
登上白云台，可以闻到周围柏树的香气，还能看到上元洞、万瀑洞等傍着妙香川形成的几乎所有峡谷和山峰。从白云台远望，北面有圆满峰、释迦峰等奇岩峭壁的山峰，南面有好似万马奔跑的山峰。自古云，不到白云台，莫论妙香山之景。特别是云雾缭绕时，妙香山的许多峡谷浸在云雾中，只见云上突兀的峭壁和山峰显得高高在上。还有，在白云台观看红叶也是妙香山美丽的绝景。因此，人们说白云台观看红叶是秋景之最，并称为“妙香山八景”之一。

雪岭台也是妙香山闻名的奇岩之一。雄伟而奇妙的岩石与周围景致相谐调形成美丽绝景，还由于耸立在高处，称为妙香山名胜之一。由于这里有雪岭寺庙，被称为雪岭台。上雪岭台就能看到白云围绕山峰的景观。祖先们把此景称为“雪岭行云”或“雪岭归云”，并称为“妙香山八景”之一。

此外，妙香山的外香山一带（球场地区）有以地下名胜闻名的龙门大窟和百岭大窟。这些窟是地下的石灰岩因长时间的雨水和地下水的作用溶蚀而形成的。由于窟顶上千姿万态的石钟乳和石花、好似破土而出的茂密的石笋，被称为迷人的地下名胜。

下毗卢谷

二仙男瀑布



世界最初的定时炸弹——飞击震天雷

飞击震天雷是武器匠李长孙在朝鲜封建王朝时期（1392年—1910年）制造的。

壬辰卫国战争（1592年—1598年）爆发以后，他致力于制造新的火药武器。

在几个月内制造的新的火药武器就是飞击震天雷。

1592年9月在收复庆州城的战斗中，首次利用了飞击震天雷。

如下的记录流传至今。

9月7日晚上，朝鲜士兵悄悄地靠近城，向敌军驻的客舍院子里投了飞击震天雷。敌人不知它是什么东西，就凑到一起摸摸滚滚，它突然爆炸，很多敌人当场丧了命。

敌人惊慌失措，叫“鬼神的造化”。朝鲜士兵趁机攻进城内。敌人胆战心惊，不敢抵抗，惶惶逃跑。在这战斗中，朝鲜士兵消灭很多有生力量，收复庆州城，缴获了大量武器、军事器材和一万石军粮。不仅在庆州城战斗，还在许多战斗中，飞击震天雷起了很大的作用。

飞击震天雷的雷鸣般的爆炸声震天动地，故叫飞震天雷或地天雷。

飞击震天雷的外表像球形。

它用生铁铸造，在炮弹表面钻孔，装入黑色火药。

安装信管装置后装满刺钉。

装入火药和刺钉后，盖上铁盖，连接螺丝筒。

飞击震天雷的螺丝筒里有两个螺丝杆。

一个螺丝杆有十个螺丝槽儿，另一个螺丝杆有十五个螺丝槽儿。

沿着螺丝杆上的槽儿绕有导火线。

因此，发射飞击震天雷后，想快速爆炸的话，利用了绕10回导火线的，如果爆炸得较迟，利用了绕15回导火线的。

也就是说，用螺丝槽儿的数（导火线的长度）调节爆炸时间。

利用各种火炮发射了飞击震天雷。

射程为750米—900米。

当时，像飞击震天雷那样装有信管装置的炮弹是头一次发明的。

日本的一个兵工学者评价飞击震天雷说：该炮弹的妙诀是信管装置，当时（壬辰卫国战争时期），利用了这样的炮弹，实在令人惊叹。

飞击震天雷作为装有信管装置的炮弹和定时炸弹的第一种形式，在世界火炮历史上留下了一页。

金贤珠

修改宪法居心何在

近日，由于日本蔓延新型冠状病毒，市民出入非常困难，但有几十万人毅然反对铭记“自卫队”存在的宪法修改，展开签名运动。

这是他们对日本当局疯狂修改宪法的愤怒之举，反映日本国民绝不允许再次卷入残酷无情的战争这一志向。

目前，日本首相安倍为了无论如何要在任期末尾实现自己一生的政治目标——修改宪法而发狂。

他叫嚷“一定要亲自实现的决心从未动摇”“把自卫队的存在铭记在宪法，给修改宪法的纠纷画上句号”“要逐渐营造自卫队员随心所欲的活动空间”，东奔西跑地宣传修改宪法的“义务性”。

口口声声说“修改宪法是自由民主党的基本方针、历史使命”，驱使自由民主党势力充当修改宪法的突击队，还为促进修改宪法对国会施加压力。

从本质上来讲，安倍集团执意强行的修改宪法活动是企图完善军国化和对外扩张的法律基础，使日本成为可以发动或参与战争的国家的危险行为。

日本社会急速趋向军国化。

日本当权阶层把靖国神社参拜加以定例化，炮制特定保密法律，修改集团犯罪处理法等来整顿法律系统，以实现社会的法西斯化。不仅如此，还炮制安全保障关联法、有事时关联法和反恐特别措施法等，以奠定“自卫队”能够在亚太广阔地区合法进行军事活动的法律以及制度基础。

军费开支逐年增加，大力推进“自卫队”武器装备现代化。

今年6月12日，航空幕僚长在记者招待会上说，已把改造的“爱国者”导弹部署在千葉县、静冈县、福冈县等的4个军事基地。

还有，策划在各地部队逐渐进行雷达以及发射机的改造。

自从战败直至今日，日本不断推进军事大国化，实际上早已做好再侵准备，现在唯一要做的就是炮制战争宪法，把日本转为“有权拥有军队的国家”“可以发动或参与战争的国家”。

如愿以偿的话，可以给海外侵略戴上合法的帽子，有事时就把国家的整个人力物力资源投入到战争当中，这就是日本反动派的狼心狗肺。

俗话说，好了伤疤忘了疼。日本要再次闯入侵略战争，实现“大东亚共荣圈”、称霸世界的野心，简直就是白日做梦，令人可笑。

当今的日本宪法是该国向国际社会做出的诺言：作为一个二战的战败国，从今往后绝不踏上军国化和海外侵略的道路，只走永恒的和平之路。

如果，日本执迷不悟地强行修改宪法，就等于自己找罪受，引火烧身，自愿成为人类共同的敌人。

历史证明，谁要是与人类要和平生活的意愿背道而驰，谁就没有好下场。

日本要切记能够在对自国充满仇恨和憎恶的亚太地区安然无恙地过日子直到至今，完全是托和平宪法的福，切勿轻举妄动。

国家非物质文化遗产（46）

二十四节气风俗

二十四节气风俗是把地球环绕太阳的轨道分为24个，按照每个节气进行的社会规矩、劳动和生活习俗。

这风俗在朝鲜有悠久的历史。

公元前30世纪初-公元前108年存在的古朝鲜时期的支石墓上刻有许多星座图。通过这些文物就能知道，朝鲜人民从古代开始掌握很高水平的天文学知识，准确区分节气，并正确运用到生活之中。

二十四节气以春分点为标准，每当太阳黄经改变15度时设定节气，过15-16日就是一个节气，还有一定的气候特点。

朝鲜人民按照二十四节气进行农活儿、仪礼活动和民俗游戏，还吃季节特色的菜肴。

二十四节气指立春、雨水、惊蛰、春分、清明、谷雨、立夏、小满、芒种、夏至、小暑、大暑、立秋、处暑、白露、秋分、寒露、霜降、立冬、小雪、大雪、冬至、小寒、大寒。

其中代表性的节气是春季的立春、夏季的芒种、秋季的秋分、冬季的冬至。

今年2月4日是立春，入春之意。

朝鲜人民在二十四节气中特别重视立春。每到立春，所有地方都会打扫内外，修缮房屋。

还吃新鲜的野菜或在地窖培植的蔬菜，感受春之气息。

还进行有关牛仪式的风俗。这样的风俗强调迎接立春，牛在农活儿中起到的重要性，提示农时的到来，鼓舞做好备耕。

今年6月5日是芒种。芒种是收割大麦，开始插秧之意。古时候，芒种是指收割大麦插秧的时期。还流传这样的俗话：“大麦熟可食、可插秧的时期就是芒种”“芒种前收割大麦”，因为过了芒种，常出现大麦被风吹倒的情况。该节气进行最后播种，打收割的大麦。代表性食物有艾草糕、加馅黄瓜泡菜、拌樱桃片果汁水，其中艾草糕是特色食品，艾草有止痛、健胃、止血作用。艾草糕含有丰富的蛋白质、脂肪、矿物质、维生素B1、B2、C、PP、D等。

还进行荡秋千、假面戏等民俗游戏。

秋分是完全进入秋季之意，意思是夏季已退，进入秋季。

今年9月22日就是秋分。

秋分时，白天和夜晚的时间一样长，过后夜晚变长，白天逐渐变短。还开始收割稻子和黄豆、小米、高粱等旱田谷物。这时人们常吃用收割的谷子做的松糕、蒸糕、甜饼等糕类和栗馅团子，栗子、枣子等水果。

秋分又是准备冬季吃的陈年山菜的时期。家家户户都在晒干蔬菜和野菜，如芝麻叶、南瓜嫩芽、红薯嫩芽、党参、桔梗、楤木芽儿、薇菜、蕨菜、马蹄叶等。

还经常进行摔跤、拔河等民俗游戏。特别是全国各地都以黄牛为奖品，进行摔跤比赛。

今年12月21日是冬至，进冬之意。冬至与夏至相反，年中夜晚最长，白天最短。这天喝用高粱或糯米粉做的面团、煮熟的小豆和大米做的粥（冬至小豆粥）。

冬至小豆粥是象征冬至的食物，如春节的年糕汤、中秋的松糕。人们喝冬至小豆粥时，既回忆一年，又与邻居一起分享，谋求和睦。

高丽医学记载，喝小豆粥有利尿、消肿、解毒、排脓、止泻作用。

代表性的民俗游戏就是雪仗。这时期，人们进行制造农具等准备明年的农事。

如今，虽在生活中用的是阳历，但也习惯性地使用二十四节气。

凝聚朝鲜人民智慧的二十四节气被注册为国家非物质文化遗产。

林玉

104